

Supreme Court of Nevada
ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE COURTS

KATHERINE STOCKS
Director and State Court
Administrator



JOHN MCCORMICK
Assistant Court Administrator
Judicial Programs and Services

JUDICIAL COUNCIL OF THE STATE OF NEVADA

"To unite and promote Nevada's judiciary as an equal, independent and effective branch of government".

CERTIFIED COURT INTERPRETERS ADVISORY COMMITTEE REPORT

COMMITTEE MEMBERS:

Katherine Stocks, Chair
Sofia Gillman
Brad Lewis
Mariteresa Rivera-Rogers, Esq.

Judge Stephen Bishop
Judge Kevin Higgins
Teresa Naranjo

Ladan Dillon
Alicia Lerud
Judge Vincent Ochoa

Since the last report on November 20, 2019, the JCSN Certified Court Interpreters Advisory Committee met on August 19, 2021. The next meeting scheduled on January 13, 2022 at 10:00 am. While the committee was on hiatus due largely to the Pandemic; a few membership positions had termed or vacated.

- New Membership Appointments:
 - Sofia Gillman, A Representative of a non-profit organization for persons who speak a language other than English.
 - Alicia Lerud, Administrator of a District Court
 - Judith Jenner, A Representative of Higher Education
- Renewed Membership Appointments:
 - Brad Lewis, Director of State Bar of Nevada
 - Judge Vincent Ochoa, Eighth Judicial District Court
- Chair Stocks opened the meeting discussing the recent legislative changes to Committee leadership from [AB212](#).
 - Amended one requirement the committee membership had to meet;
 - A person certified to act as an interpreter for *a court of this State* or a federal court.
 - Added 2 additional requirements for the committee membership to meet;
 - A person certified to act as an interpreter for a court of this State in Spanish language
 - A person certified or registered to act as an interpreter for a court of this State in a language other than Spanish
 - Requires the committee submit an Annual report to the Chief Justice and the Director of the Legislative Counsel Bureau for Legislature to make available to the public and must include;
 - Summary of activities of the committee during the last fiscal year.
 - Statistical information concerning the usage of court interpreters and demand
- Ms. Kimberly Williams, AOC Court Services Analyst provided a report on what the Program has done since resuming operations on July 12th 2021.

- Ms. Priscila Venzor, a representative from LACSN made a presentation for the ability for certified or registered court interpreters to volunteer interpreting hours in exchange for Continuing Education Units. The committee discussed concerns and decided to move forward with the idea.
- Mr. Brad Lewis reminded the committee that the Eviction Mediation Program is ongoing and is in need of additional interpreters.